

29/5-33. E. A.

D A G B O K

ført av

Jonas Karlsbak

under overvintring på Østgrønland høsten og vinteren 1930-31.

=====

Onsdag 16de. Vindstille. Sol.

Juli.

Onsdag 9.

Vi har nu fået ombord alle våre saker på Veslekari og sagt farvell med alle våre kjære i Norge og kl.10 em. letter Kari Anker og går ut til Kaien.

(Graf Cepelin)

10/7-30. Torsdag 10de.

Vesle Kari er i løpet av dagen blit gjort sjøklar. Båtene er tat ombord og alt er surret og kl.3 em. går vi ut i havet. Svak Vest. overskyet. Senere på dag N.O. bris. Det ~~styes~~ N.n.V. Det går lidt sjø fra S.V. så det er lidt slingring men ellers alt vell.

Fredag 11te.

NnO. bris. Lidt tåke. Vi holder fremdeles samme kurs. Loggen viser 195.

Lørdag 12te.

Svak Nord dreierende til Ost lidt sjø Tåke med lidt yr. Logg 350 kl.12 em.

Søndag 13de.

Vindstille omtrent klar. Senere lidt skodde yr. Loggen viser 500. Alt Vell.

Mandag 14.de.

Vi kom idag til Jan Mayen hvor vi gjorde stop, og de fleste var en tur iland og så sig om på øen. em. gik vi fra Jan Mayen igjen og så kurs for Grønland. Vi skrev ^{hjem} hjem som vi avleverte til Frits Øyen som snart skal hjem til Norge. Alt Vell.

Tirsdag 15de

Frisk N.O. senere avtagende til helt stille. Vi ser ikveld den første is.

Onsdag 16de. Vindstille. Sol.

Vi så land inat kl.2. Vi kom ret ind på Hold Hveith Hope. Det var fordelt is til å begynde med, men ind under land traf vi tett is og måtte gå nordover igjen. En del bauging. Det blev svært megen morro idag for skibets folk idet de fik se en bjørn som svømte i mellem isen. Vi gik indpå den og skjöt den og siden blev den målt og veiet og guderne vet alt den stakkels kamsfar var genstand for, men nu er den flået og stelt som en skikkelig bjørn. Vi går for Kap Hersel. Bra fordelt is. alt Vell.

Torsdag 17de.

Svak syd. Sol. Vi kom igjennem isen og ind til Cap Hersel idag kl.5 fm. Vi begyndte at ha på land utstyr til en stasjon her. Gisvold og Herdal var her da vi kom, det er mandskaper av Arktisk næring som har ligget her i vinter. Vi blev ikke ferdig med å føre på land idag. Det er mangt man har med på en to års øvervintringstur. Det er Andresen og Røbek som skal ligger her. Vi slutter kl. 3. nat.

Fredag den 18de.

Svak syd. Tåke. Vi er nu ferdig med ilandfaringen på Cap Hersel. Kari har fåt melding om at isen ligger ennu i Klaveringsfjorden, og derfor så blir vi liggende her antagelig en stund.

Lørdag 19de.

Svak syd. Tåke. Gisvold og Herdal har idag ført sine saker ombord i Kari, de skal nemlig flytte sydover fra Cap Hersel.

Fredag 20de.

V.K. Vindstille. Klar. Vi gik idag fra Krognes og indigjennem Lock Pine fjord til Ulvedalen hvor vi la oss og her har vi idag 5/8 Godthap av Danmark hos til Krognes Lørdag

Søndag 20de.

Frisk bris Syd. Vi gik idag nordover til Gåsenes og hentet en del av Herdals utstyr og så skulde vi hente endel materialer som ligger her nord for Stordalen men tåken er så tet at vi har nu tørnet imellem Stordal og Gåsines. Jeg har været nokså slemt forkjølet i de siste dage men det går vell over håper jeg.

Mandag 21.

Vindstille. Tåke. Vi lastet ombord endel material mellem Stordal og Gasines, og siden gik vi sørover, og nu er vi på Cap Hersel hvor vi skal hente ombord Waptein Kraag og en tømmermand vi går herfra antagelig i morgen. Jeg har lagt for det meste idag av forkjølelse.

Tirsdag 22de.

Vi kom idagmorges til Krognnes, men vi gik straks derfra til Revet hvor vi tørnet og der har vi lagt idag. Sulebak, Ambak, Røbek og jeg var en tur indigjennem Rosterfjorden på inspeksjon for å se om der var land og ta i besiddelse. vi kom tilbake kl.8 vi hadde nogen folk på land som skjøt moskus, de kom tilbake i kveld med kjøt.

Onsdag 23de.

V.K. Sv. bris. Klar. Vi ligger fremdeles ved Revet. Fangstfolket holder på at føre ombord sine saker som delvis skal hjem, og delvis sydover. Jeg har fremkalt endel film.

V.K. Torsdag 24de.

S.O.bris. Klar. Vi er i kveld på Krognnes. Vi kom hit idag. Vi har vært på land og besøkt folkene som ligger her. Det er Winther og Knoop fra Tromsø. Knoop er for tiden i Myggbukten.

Fredag 25de.

V.K. Vindstille. Klar. Vi gik idag fra Krognnes og indigjennem Lock Fine fjord til Ulvedalen hvor vi tørnet og her har vi lagt idag S/S Godthap av Danmark kom til Krognnes igarkveld og tørnet

ut fot Kappen, de satte op en teltleir på land. Vi reiser ikveld iland for å fiske i et lite vand på vestsiden av Lok Finefjorden.

V.K. Lørdag 26de.

Vindstille, klar. Vi var inat på fiskri oppe i et vand og der fik vi 27 stk. Rør på stang. Vi kom ombord kl.4 fm. I eftermiddag gik vi til Krognæs og der ligger vi nu, alt vell.

Søndag 27de.

V.K. Vindstille. Sol. Arvin og jeg var idag oppe i fjellet og samlet Fosiler. Vi fandt en hel masse som vi tok med ombord. Veslekari var imens en tur bort til Klaveringsøya og loddet op fjorden der et stykke.

Mandag 28de.

N.O.bris. avtagende til stille. Vi gik idag fra Krognæs efter å ha sat op en anek^{sjonstavle}yanstente der. Vi gik først over til Klaveringsø og siden ^{gikk vi} ind til Daumandsøren også på Klaveringsø hvor vi var iland og gravet lidt i Eskimogammerne. Der var 40 gamer hvorav 10 var mere utydelige og 10 grave fandt vi hvorav fem var skeletter i. Siden gik vi til bugten ind for Kap Mary for å ta lax men fik ingenting.

V.K. Tirsdag 29de.

Vindstille. Sol. Vi gik fra Kap Marry inat og gik så sydover i fordelt is og kom til Myggbukten kl.12 nat. Vi stoppet med et isflak og fylgte vand.

V.K. Onsdag 30te.

Vi ~~ligger~~ idag i Myggbukten og har her losset på land endel saker Hallvard Devold skulde komme hit fra Kap Humbolt men er ennu ikke kommet, antagelig for isen.

V.K. Torsdag 31te.

Vindstille, overskyet, senere på kveld lidt regn. Det har gåt for det meste på landføring idag, av utstyr og proviant til Arktisk næring som skal ^{ha} Myggbukten i år. Vi har stablet om endel material

på dek, og jeg har fremkaldt en film.

V.K. Fredag 1. August.

Vindstille, sol. Jeg har lagt idag på grund av en liten betendelse i hodet men jeg er nu bedre. Mine kamerater har været på moskusjagt men fik intet og nu er de gået igjen for atter at prøve et andet sted.

V.K. Lørdag 2den.

Vi går idag sydover og skal til Cap Humbolt. Vi gik fra Myggbugten kl.6 em. da vi var ferdig med ombordføring av utstyr og ellers alt som føller med.

V.K. Søndag 3die.

Vi kom til Cap Humbolt kl.12 md. Det er Devolds hovedstasjon hvor han har boet i vinter isammen med Strøm og Kjelbotn. Vi førte på land endel saker her også og så fik vi Møre Grønlandsekspedisjon kjøpe en motorbåt av Devold.

V.K. Mandag 4den.

Vi gik fra Cap Humbolt igår kl.2 em, og gik indigjennem Muskusfjord til mit i fjorden på nordsiden hvor vi stoppet og har her ført op en hovedstasjon for Arktisk Næring.

Onsdag 6te.

V.K. Vindstille, klar. Jeg skrev ikke dagbok igår på grund av at vi var på moskusjagt og vi kom ikke hjem før kl.3 nat. Vi jaget først dyrene ned til sjøen og skjøt dem ned men da vi skulde få båten ut så viste det sig at det var så grundt at det var umulig å få den ut på andenvend at vi måtte vade ut til helt op i skrittet og slik var det helt til to hundrede meter utover. Vi bestemte oss nu for å reise ombord og spise og vente til sjøen kom opigjen, vi ventet til kl.6 morgen og så reiste vi og hentet kjøtet. Vi fik det ombord i skuten og hengte det op og siden har vi for det meste sovet. Det var fem dyr vi skjøt, alt vell. Vi har idag kjelsjau og ligger fremdeles i Moskusfjorden.

V.K. Torsdag den 7de.

Veslekari har holdt kjelsjau idag også og er nu ferdig. Vi arbeider for oss selv med vores saker og utrustning. Vi har idag skiftet propel på motorbåten vår og så hjalp vi de vise menn med en trålenet i Moskusfjord men vi fikk ingen ting. Vi går idag ut på fjorden og skal gå sydover. Alt vell.

V.K. Fredag 8de.

Ostlig bris, optrekkende skyet. Vi har idag været indigjennem Segel selskapets fjord til munningen av Alpefjord hvor vi satte op vår første bistasjon på odden mellem Alpefjord og Forshblad-fjord. Siden gik vi utover langs sydsiden og satte op en stasjon lenger ute i fjorden. Vi tørner for natten ved en holme hvor vi skal ha på land den tredje stasjon.

V.K. Lørdag 9de.

Vind
Nettstille. Vi begyndte dagen med å sette op en bistasjon på neset hvor Segelselskapetsfjord skjærer ind i land. Vi satte den på ~~land~~ Nord siden. Senere gik vi over til Kpt Pettersen på fjordens sydside, og der satte vi op Sulabaks hovedstasjon, så gik vi indover eller rettere sagt sydover til en stor dal og lagde op en bistasjon der medens Kari ventet med en stor isfløe.

V.K. Søndag 10de.

Svak syd bris klar. Vi kom ombord kl. 5 efter at ha lagt på land en bistasjon syd om Kap Pettersen, og så gik Kari videre sydover og vi lagde op atter en bistasjon på landet vest for Archers øer siden gik vi lenger syd for Masters vik.

og lagde op en bistasjon lenger syd for

A.H. Mandag 11te.

Ost bris. Klar. Vi kom idag til Antarktiskhamn og her var vi på land og så på terrenget og vi fandt at her var fint for en hovedstasjon, Her er moskus og spor av alle sorter dyr. Vi bestemte oss for å stoppe og gå iland her. Vi gik videre sydover for først

at sette op to bistasjoner, men vi blev stoppet av fast is som emu ikke var opbrudt og så la vi op materialer, tål to bistasjoner der hvor vi blev stoppet omtr. en mil syd for Antarktisk hamn. Så gik vi vestover igjen og begyndte å ha på land material her, og vi blev ferdig med det i eftermiddag og så sa vi adjø med våre kamerater og med Kari og rodde på land med vore hunder og utstyr og så gik Kari. Det siste forbindelsesled så nu er vi helt alene Åmbak og jeg og så hundene. Vi sendte brev hjem med Dosent Hol. Alt vell. Vi begyndte nu å bygge på huset med fuld fart og før vi gik tilkøis hadde vi fåt sperrerne på. Alt vell.

A.H. Tirsdag 12te.

Antarktisk Havn. Svak Ost. Vi bygger på huset under høitrykk og i kveld har vi fåt ^{bord} ~~høikledt~~ hele huset og lagt ned gulv, siden begyndte vi på sjåen og nu er sperrerne oppe på den også.

A.H. Onsdag 13de.

Svak ost, en del skodde. Vi bygger på huset og vi har nu fåt op hele huset og panelet det indvendig så nu er det kun å legge pap på så er det ferdig.

A.H. Torsdag 14de.

Ost bris, tåke. Vi har nu nesten fåt på pappen. Vi måtte slutte fordi pappen blev så stiv når solen gik ned at den vilde briste. Vi har siden laget rør til ovnen og sat ovnen på plads for vi må nu snart bake brød.

A.H. Fredag 15de.

Svak Ost., senere stille fint veir. Vi har nu fåt pappet på hele huset. sat ind ovnen og stekt en hvetekake. Ovnen virker utmerket og huset er fint og godt, det er 8 x 10 fot selve hovedhuset og sjåen er 10 x 10 fot og med møne røis så dette er vårt største hus på Grønland. Vi flytter i kveld ind i huset, og ligger her.

A.H. Lørdag 16de.

Vekslende bris. Overskyet. Åmbak har idag bakt brød for første gang og det blev gode brød. Jeg har arbeidet døre og siden arbeidet vi tre ovner til bistasjonene, vi lager dem av gamle oljefat som vi meisler av på mitten. Vi er nu snart klar til å bygge på bistasjonene. Det går en stor flok moskus ovenfor huset, men det er fortidlig å ta kjøt ennu det er tolv dyr i flokken.

A.H. Søndag 17de.

Svak Nord. Vi hvilte oss ut idag, og så gik vi opigjennem en stor dal som går sydover fra huset. Den er aldeles flat langt udigjennem land, og elven danner mange små øer opover et langt stykke og derfor kaller vi den for Øyedalen. Siden stod vi opigjennem en tverdalen som går mot Øst, og da vi kom op i et smalt pass, kunne vi se havet, det var ganske lavt over havet, så dalene på begge sider av passet er temmelig flat. Vi gik derfra og mot syd, op på et høit fjell, og derfra så vi over Kap Bird og helt til Flemmings Inlet i sydvest. Derfra gik vi så i vest og kom så ned i Øyedalen igjen. Den dalen som stikker mot Øst så vi en flak moskus, og derfor kaller vi den Moskusdalen. Da vi kom nedigjen til huset møtte vi en gammel moskus og den tok vi med nedover et stykke og skjøt den, så gik vi ud og drak kaffe og så satte vi hundene for slæden og kjørte moskussen hjem og nu er vi ferdig for idag. Alt Vell.

Mandag 18de.

A.H. Vekslende bris, optrekkende til regn antagelig. Vi har nu fået i hus alt sammen og gjort os klar til å reise og bygge bistasjoner så snart det kan later sig gjøre. Moskusflokken går ikveld en tre hundrede meter opom huset det er tolv stk. De er nu på vei opigjennem dalen men kommer

nok tilbake.

V.1. Tirsdag 19de.

Vi gikk idag østover og nu har vi bygget vor første bistasjon denne vei. Vi har nu kun å legge pap på så er den ferdig. Vi kaller huset Villa. Vindstille sol. Alt Vell.

A.H. Onsdag 20de.

Vindstille overskyet optrekkende til regn og frisk kuling fra N.O. Vi manglet endel pap for å gjøre huset helt ferdig og derfor måtte vi tilbake hit til h.stasjonen. Da vi var kommen hit så trak det opp til uveir og vi stopper her for å se, i veiret. Vi har arbeidet endel ovnsrør og ovner så vi er ikke arbeidsløs hvor vi er, men skulde det bli langvarig uveir så er det bra vi er på hovedstasjonen for her har vi nok å gjøre.

A.H. Torsdag 21de.

Frisk N.O. Regn, sterke regnbyger. Vi fikk ikke reise å bygge idag i dette hersens veir og vi har derfor ordnet med forskjellig i huset. Ambak har lagt gulv og sat opp kasser til alle hunder for å beskytte dem mot regn. Jeg har lagt pap på huset indvending og en stund, var vi begge i sjåen og stuert opp proviant. Det ligger nu nysne helt ned til mitten av fjellene. Vi brændte igårkveld ^{lampe} i huset for første gang i år. det er nokså mørkt nu om kvelden, det er mørkere her end lenger nord.

A.H. Fredag 22de.

Avtagende Vind til helt stille med sol. Vi tørnet ut idag for å reise østover, men det pakket så meget is ved fjorden og *harnen* at vi bestemte oss for å vente til i morgen for å se om ikke isen setter utover igjen for ellers kommer vi ikke frem hvor vi skal. Vi har idag sat

op køier og kjøkkenbenk og ordnet op i bysen så i kveld og i nat får vi ligge i sengen.

A.H. Lørdag 23de.

Kuling fra N.O. med høljerregn. Vi kom heller ikke idag østover Åmbak var vest for neset og skulde se om det var kommende den vei, men måtte smu for storm og tett is. Det er pakket aldeles fuldt ~~on~~ is helt ind til huset her så det er ikke tal om å komme ut hvad som står på, vi holder oss ved huset og ordner forskjellig det er mange ting som skal gjøres når man skal bygge nyt land.

A.H. Søndag 24de.

Vindstillet, overskyet. Vi har idag holdt oss rolig hjemme, jeg har bakt elleve brød og servert moskuskjøtt til middag, senere var vi en tur østover og så på isen, den er pakket indigjennem fjorden så langt vi kan se, og ligger kloss i land, ja ofte helt oppå land, men ikveld er det en vestlig bris, så nu bærer det vel utigjen med hele skramlet. Det er nu sne langt ned i fjellsiden på Trailøen i nord, og her ligger den også med i toppene et langt stykke, og snart har vi den ^{vel} helt i fjæren.

J.S. Mandag 25de.

Ost brås overskyet. Vi gik idag vestover nesten til Mastersvik hvor vi har bygget på en bistasjon. Vi har nu fått huset ~~ordent~~ omtrent ferdig med undtakelse av pap og skjå. Dette blir Åmbaks første bistasjon og derfor så kaller vi huset efter hans førstefødte søn Jostein. Vi har fått op ~~ovnen~~ og fyrt op og nu koser vi oss inde og koker kaffe. Vi ligger i huset inat.

L.Ø. Tirsdag 26de.

Vekslende bris, Overskyet, ^{små} inat regn. Vi blev ferdig med Josteinhuset kl.1 m. og så bar det i vei til vest om

vi

Masters vik og her har/nu sat op et hus like vest for Archers Øer. Det er nu kun å legge pap på og sette op skjåen. Vi kaller huset for Lavøren efter stedets utseende.

A.H. Onsdag 27de.

Vindstille. Overskyet lit regn. Vi var ferdig med huset Lavøren idag kl. 1 em. og så gik vi østover igjen og nu er vi hjemme på vor hovedstasjon. Det var fem timers kjøring i tet is så det var på hekten vi kom igjennem ved enkelte nesodder hvor isen lå omtrent klos i land, men vi kom da igjennem denne gang også.

A.H. Torsdag 28de.

Svak vekslende bris let skodde. Vi stoppet hjemme idag og ordnet forskjellig i hjemmet. Åmbak har arbeidet et bord, vi har før spist på en kasse, jeg har sat op en gare til hundene, det er et sånt prak å ha alle hvalpene med på vore turer at vi vil nu prøve å ha dem i en gare mens vi er borte. Åmbak skjøt en snad idag.

A.H. Fredag 29de.

Vekslende bris, delvis overskyet. Vi gik idag østover med motorbåt og materialer til et hus, men vi/ikke halvveis til stedet da vi måtte vende om for tett baksis det var helt umulig å komme igjennem og vi gik derfor tilbake igjen, og nu vil vi se tiden an et par dage for om mulig at isen kan slakke så vi kommer igjennem. Vi gik en tur indover elvøren ikveld, men du slette tid for et ~~areal~~ elven i tidernes løp har lagt ned her inde i bunden av hamnen, og en kolosal masse ræktommer ligger over alt hele bugten over. Ja man blir ikke fri for brændsel her på mange år det er sikkert.

A.H. Lørdag 30te.

Klar.

Vindstille. Sol. Vi har idag været vestover øren og

arbeidet slagfeller av rækved, vi arbeidet firti stykker, og nu er vi trette og går tilro, når ungdommen i Norge går ut på vift, men her får vi leve på minderne og håpet. Alt Vell.

A.H. Søndag 31te.

Vindstille klart solskin stekende varmt, vi har idag gått over og speidet landet. Ambak gik vestover og opigjennem dale-
ne der. Det er et fin fint terreng med en storartet vægetasjon med store græssletter og daler. Han kom tilbake ikveld kl. 9 $\frac{1}{2}$. Jeg var fremmigjennem Øyedalen og helt frem til revet hvor en stor dal går nedigjen til Flemming Inlet. Det går an å kjøre over der på vinterføre og det er en mars på omtrent fire timer, flat og fint hele veien. Jeg så fire flokker moskus på turen, en i Moskusdalen på elleve dyr og tre andre lenger fremme, en på tolv en på fem og en på otte dyr. Jeg kom tilbake kl. føre em. ~~XXI~~.

A.H. Mandag 1ste september.

Vekslende bris optrekkende overskyet. Termø 0°. Vi har været hjemme idag. Ambak har bakt brød og jeg har bært rek-
ved isammen ved huset, det er alt idag.

A.H. Tirsdag 2den.

Vekslende bris Termø 0°. Vi startet idagmorges kl. syv på tur Østover, men vi kom ikke lenger end nord for Laveneset da blev vi stoppet av tet is og sjellis som enkelte steder var nær en tomme tyk. Vi måtte atter vende om og reise hjem. Vi gik senere på dag Østover og arbeidet slagfeller, vi var da helt nord på Laveneset. Vi så en tømmer haug ca. 150 m. fra sjøen og vi syntes det var rart at sjøen i sin tid kunne ha gått dit. Vi undersøkte derfor nærmere saken og det viste sig da at der har engang i tiden, men lenge - lenge siden stået et hus som har vært bygget av tømmer. Særlig av en stoks utseende å dømme så

har huset været ~~været~~^{været} sammen og på et sted var en stav gravet ned og omkilet med stener. Det viste omtrent størrelsen av huset efter de stokke som lå igjen. Hvem som engang i tiden har boet her det er ikke godt at vite, men det er temmelig sikkert at det har været hvite folk, på ordningen og plasseringen av huset. Det har stået midt på Laveneset med fri horisont mot sydost. Det er vel våre gamle forfedre vikingerne, som har været her før oss, og kanskje om en lang tidsperiode, så går nogen og roter i våre hustomter og studerer på hvad slags kjømmier som har bygget her før oss, ja da.

A.H. Onsdag 3die.

Vekslende bris Termo $6^{\circ} + C$.

Vi har været hjemme idag og ordnet forskjellig i tunet. Vi venter på at isen skal slakke op så vi kommer Østover men det ser småt ut. Det trekker op ikveld og ser ut til å bli vind, så det kan jo hende det blir lidt forandring i isen.

A.H. Torsdag 4de.

Vekslende bris, overskyet. Termo $+ 4 - 1$. Vi var vestover og hentet noen rækvedfeller og førte hit til stasjonen, siden har Åmbak spikret felder og jeg har kokt og begynt på en slæde til vinteren. Vi hadde besøk av to moskus som kom hit men da de syntes det blev formeget hundeglam, så stak de opover og gik over fjellet. Alt vell.

A.H. Fredag 5te.

Vekslende bris klar. Termo $+ 5 - + 1^{\circ} C$. Isen ligger fremdeles tet så det ser vanskelig ut for oss å komme Østover. Vi var idag en tur indover bredøren og samlet sammen rækved i hauger som vi skal kjøre eller føre hit til huset og bruke som brændsel og til fælder, og ellers alt det kan brukes til.

A.H. Lørdag 6te.

Vindstille, klar. Termo $2 +$. Jeg har idag vasket klær og vasket gulv. Åmbak har arbeidet med rækvedfelder og stundom har han arbeidet lidt på en slæde. Isen ligger tet og imellem flakerne

nu
flakene ligger skjællisen/ hele dagen solen klarer ikke å smelte den hvor varm og god den end er.

A.H. Søndag 7de.

Vindstille, klar. Termo + 3°. Jeg var idag en tur oppå fjellet og så Østover på isen. Vi har merket i den siste tid at det har gått ind nokså stor dønning til sine tider og det viste sig at isen var nu brekt i småflak og nokså godt fordelt men skjellis var det nu nesten over alt, og den er optil en tomme tyk så det er nokså vanskelig å ferdes i båt nu ser det ut til. Åmbak var vestover i dalen og skulde se om det går an å kjøre over til Jostein derigjennem dalen, men det var så langt at han fandt ut at det ingen fordel er å kjøre den vei og så kom han hit igjen kl. 5 em. Jeg så endel rævespor i sanden langs stranden. Det var igår et år siden vi kom til Norge med Veslekari efter vår første overvintring på Øst-Grønland ifra sommeren 1927- høsten 1929, og vi er nu atter på Grønland.

A.H. Mandag 8de.

Vindstille klar. Termo + 2°. Vi fik besøk av en Moskus idag igjen, og den skjöt vi fordi vi må ha lidt kjøt. Den kom til huset på tre hundrede meter nær så det blev kort vei efter kjøt denne gang. Vi gik senere utover havnen på Nord-siden og lagde op slagfeller til vinteren. Vi stoppet på Nordneset som vi kaller det, det er siste neset når man bøier vestover fra Antarktisk hamm. Det er Åmbak sit terreng. Det er meget skjellis nu så det er vanskelig å komme nogen vei andet end eftermiddagen når solen har gjort den mør, og selv da er det vanskelig med en liten båt.

A.H. Tirsdag 9de.

Vindstille, klar. Termo ÷ 1°. Vi anser det snart/håpløst som å komme nogen vei i båt nu mer, skjællisen ligger tyk mellem

flakene over alt, solen klarer ikke på langt nær å smelte det som fryser om natten. Vi har været hjemme og puslet med forskjelligt i tunet Åmbak har vært kok. Jeg har kjørt hjem kjøtt og moskuskjinn. Siden reparerte jeg en hundesæde¹. Alt vell.

A.H. Onsdag 10de.

Vindstille, klar. Termometer $1^{\circ}+$. Skjællisen ligger ^{nu}/fast og bred den hele dag. Jeg har idag været kok, og så har jeg arbeidet et hundehus til Sussi. Åmbak har lagt beslag under en slæde og stelt den til. Vi fryser vist inde for godt nu uten å få bygge og ordne terrenget mer i år, ja, ja.

A.H. Torsdag 11te.

Vindstille, klar. Termometer 0° . Sehere på kveld optrekkende skyer. Jeg har idag arbeidet på en slæde. Åmbak har været kok. Han har også arbeidet hus til Fia. det er en av hans hunder.

A.H. Fredag 12te.

Vekslende bris, optrekkende til sneslud utpå dagen. Termometer $2^{\circ}+$. Åmbak har arbeidet på sin slæde og jeg har vært kok. Jeg har bakt ni brød og de blir god og runde. Det er atter dekket med sne nu mit ned i fjellet, men ned på platået ved sjøen er ennu avbart. Alt Vell.

A.H. Lørdag 13de.

Vekslende bris, sneslud. Termometer $+ 1^{\circ}$. Sneen ligger nu helt ned til stranden, men da det var ophold idag en stund med snekaven, så smeltet sneen fort, men i kveld sner det og blåser fra nordøst. Jeg har arbeidet på min slæde, og Åmbak har vært kok og puslet med forskjellig i huset.

A.H. Søndag 14de.

Vekslende bris, opklarnet. Termometer \div 2°. Vi har holdt oss ved teltene idag og for det meste læst. Jeg har vært kok og har servert kjøtkaker og nu har vi spist så vi ruller til køis. Sneen har smeltet over alt nede ved sjøen, men opigjennem llerne ligger den hvit og kald.

A.H. Mandag 15de.

Svak sydvest, klar. Termometer \div 1°. Jeg har arbeidet på slæden min også idag, det er temmelig meget arbeide nor man skal arbeide en ægte polarslæde og ennu er det meget igjen å gjøre på den, det skal smides og snittes og høvles i det uendelige. men så blir det også bra slæder. Åmbak har vært kok, og så har han vasket klær. Jeg har vist glemt å skrive i dagboken at vi ser ræv nu og da; idag har vi sæt ræv uavladelig oppe på et moskusådsel men om det er den samme eller om det er flere se det vet vi ikke, men det er jo straks lettere når man ser ræv i terrenget.

A.H. Tirsdag 16de.

Vindstille, overskyet. Termometer \div 2°. Jeg har vært kok idag, men har indimellem arbeidet på ~~en~~^{min} slæde og Åmbak har arbeidet på sin. Vi har også idag hat besøk av Mikkel. Vi fanger ikke levende ræv, og derfor får den gå til den blir helt hvit og fri, da tar vi mikkel og trekker pelsen av den.

A.H. Onsdag 17de.

Vindstille, klar, Termometer \div 3°. Vi er nu nødt å holde oss hjemme sålenge isen blir sterk som den nu er, så er det umulig å komme hverken tilfots eller i båt, men jeg håper at landkallen legger sig snart så vi kan kjøre den vei. Åmbak har vært kok idag, han skjöt en snad, men vi fik ikke i den på grund av sørpen som ligger så tyk og tet, at vi kunne ikke se den på bunden, og vi måtte påske oss i land igjen.

A.H. Torsdag 18de.

Vindstille overskyet og endel skodde ÷ 1°. Jeg kjørte idag Sussi og Fiacostover og plaserte nogen slagfeller, og arbeidet nogen og plasserte, jeg var halvveis til Villa. En masse Bjørn hadde vært på land ostover den hele vei men idag passet Bamse sig for å vere i veien når jeg kom, men vi treffes vell. tenker jeg før vinteren er over det er temmelig sikkert.

A.H. Fredag 19de

Vindstille, skodde ÷ 3°. Vi har idag sat op båtene forgodt, det ser ut til at vi får ikke bruke dem mer i år, for skjællisen og i issørpe ligger over hele fjorden imellem isflakene, og landkallen er nu så stor at vi kan ikke ha dem liggende i fjeran. Det var på landkallen jeg kjørte igår da jeg var Østover.

A.H. Lørdag 20de.

Svak vekslende bris skodde. Termo ÷ 4°. Jeg har vært kok idag og vasket gulv og ordnet i huset. Åmbak har arbeidet på en slæde, og det har jeg også indimellem. Alt Vell.

A.H. Søndag 21de.

Svak vekslende bris, overskyet og endel skodde. Termo ÷ 4°. Vi arbeider ikke om søndagene. vi bare tar oss turer. Jeg gik på formiddag en tur østover til Laveneset og så på isforholdene. Det er meget skjællis og sørpeis overalt, men det går en stadig dønning indigjennem fjorden, og den gjør at isen aldrig får fryse stikkelig til, men er stadig i bevegelse, og nu er det forresten springflod like før ny måne så nu får isen ikke fæste sig iland. Eftermiddag var jeg en tur fremover i Øyedalen. Jeg så en liten flok Moskus, og endel raggetass alene den var bort til flokken og fik sig en frue, og så stak de av fra de andre til stor ærgrelse for den andre stu, men i krig og kjærlighet er jo alt tillat regner de med her også. Åmbak har vært kok idag.

A.H. Mandag 22de.

Vindstille, opklarende. Termo - 5°. Jeg har vært kok idag, og så har jeg endelig fået færdig slæden min, så nu kan det gå løs. Åmbak har arbeidet på sin og han er også straks færdig. Det er voldsomt spring i sjøen^{nu} og dønning går det ind her så det bryter langt oppå land, antagelig raser jevn-døgnstormene i havet, men her er det stille som i en gryte. Alt Vell.

A.H. Tirsdag 23de.

Vindstille, klar. Termo - 4°. Jeg var en tur østover og plasserte nogen slagfeller idag formiddag. Etter middag kjørte jeg to lass rækved til huset, fra lagunerne inde på Storøira. Åmbak har vært kok idag og stelt hjemme. Vi har også begyndt og arbeide feldelås nu og gjøre oss klar til fangsttiden som stunder til.

A.H. Onsdag 24de.

Vindstille, klar. Termo - 5°. Jeg har idag vært kok og vas- ket klær. Vi må vaske alt som er skittent nu mens vi har rindende vand. Vi måtte forresten grave ny brønd idag da sjøen ~~også~~ gik op i den vi hadde før. Det var et helsingens arbeide for tælen var over en fot tykk, men ~~nedenunder~~ var det klart vand. Åmbak var vestover og kjørte hit to las med ræktømmer fra storøren. Vi brænder mest ræktømmer for å spare på kullene til det blir koldere.

A.H. Torsdag 25de.

Svak vest disig. Termo - 5°. Jeg har idag ordnet mine ski og mine komager. Åmbak har vært kok, og så har han vært løve- tømmer. Han har nemlig vært på treningstur med sine to hunder Porat og Fia. Han var vestover til lagunerne efter tre lass rækved og det var et underlig rusk. for både han og hans hunde er jo nybegyndere i å kjøre men det går vist fremover med dem alle, men med megen støy. Alt Vell.

September.

A.H. Fredag 26de.

Svak vest skodde. Termo - 5°. Jeg har vært kok idag også, og så har jeg utvidet kassen for hvalpene, de begynner å bli så store nu at de tar megen plass. Jeg har vist ikke skrevet i dagboken om våre hunder. Vi har tolv hunder hvorav otte er hvalper på tre måneder. Mine hunder er: Sussi, Vally, Bella og Røde Kalle. Ambak sine er: Fia, Porat, Bjørn og Feia. De andre hvalpene skal Sulebak og Røbek ha når vi treffes. De har foruten disse hvalpene: Sonja, Rollo, Varg og Skjæfern. Det er bra å ha mange hunder, men jammen går det mat til dem også det er sikkert, de har spist op siden vi kom hit syv kobber og en raggetass, så det blir baggateller det som går til folket med kjøtmat, men heldigvis slipper vi å rasjonere hverken hunderne eller oss selv. Ambak har vært i Tømmerbugten og arbeidet slagfeller eftermiddag. Tømmerbugten kalder vi den brede øir hvor begge elver (Øyeelv og Kollleelv) faller ut i havet. Der er en flere kilometer bred ør som bokstavelig er dekket med rækved av alle tykkelser og der tar vi vårt brændsel, og vårt materiale til forskjellig bruk.

A.H. Lørdag 27de.

Nordost med fin sneyr. Termo - 4°. Ambak har vært kok idag og vasket og stelt til helgen. Han har også arbeidet en del feldelås. Jeg har spikret pap, på veggen ute i gangen, og så har jeg arbeidet et selvskud til Bjørn, vi får begynde å rekke ut våre fangearme nu snart.

A.H. Søndag 28de.

Sydvest bris, sneyr og tåke. Termo - 2°. - 7°. Ambak kjørte idag indover i Kollledalen med Fia og Porat, og han hadde vist nogen fælder på slæden også siges det, han kom tilbake kl. 6 em. Jeg har været kok og stelt hjemme, og så tok vi oss en tur Sussi og jeg op i Øiedalen og der så vi fem moskus som gik og gresset nokså fornøiet og vi forstyrret ikke idyllen

for dem trods Sussi hadde svært lyst og ta dem. Alt Vell.

A.H. Mandag 29de.

Svak S.V. opklarende. Termo - 7°. Jeg kjørte idag med Sussi of Vally østover til Laveneset og satte op et selvskud for Bjørn. Så tok jeg på et lass med slagfeller og kjørte østover til Storestenen (Det er en halv mil øst for Laveneset) og der blev landkallen så umulig å kjøre på at jeg måtte legge felderne av og vende om. Det var meningen jeg skulde komme mig østover til Villa nu og få ordne terrenget men efter den store springflod er landkallen aldeles umulig og kjøre på og isen er på langt nær ikke kjørende endnu. Ambak har vært kok og skomaker. I kveld har vi ordnet nogen selvskud.

A.H. Tirsdag 30te.

Vest bris, overskyet. Termo - 6°. Jeg har været kok idag og så har jeg arbeidet en platt utfor huset og lagt op to oljefat, et til lysolje og et tilbrændselolje, jeg har også begyndt på et selvskud, Ambak har ordnet nogen selvskud, og eftermiddag var han inde på Tommerbugten og arbeidet slagfeller som han skal ha op i Kolledalen. Opklarende.

A.H. Onsdag 1ste.

Vindstille, overskyet. Termo - 5°. Jeg har gjort ferdig selvskuddet idag, og så var jeg en tur på Laveneset. Det er nu is over hele fjorden, men den er ikke sterk endnu. Da jeg kom hjem kjørte jeg med Sussi og Vally efter et lass rækved. Ambak har vært kok og skomaker og så har han arbeidet en del geldelås. Alt Vell.

Villa. Torsdag 2den.

Vindstille klar. Termo i morges - 11°. Jeg kjørte kl.9 idag fra Antarktisk Hamn med Sussi og Fia og jeg kom hit til Villa kl.1 em. Jeg har siden drevet ^{på} med å få pap på vegger og ^{hel} tak. Det var en/del som ikke var dekket men nu er det i orden.

Oktober.

Det er min første tur i terrenget - skal tro når det blir den siste. Bjørnen hadde vært her og han har også vært inde i huset men heldigvis så fant han ingen ting til å røve.

A.H. Fredag 3die.
Snekave, termo.

Frisk N.V./Jeg var idag oppe syv otte før dag og kjørte østover fra Villa og til Kap Brat. Jeg arbeidet noen slagfeller og tok en del rækved på slæden og kom tilbake til Villa kl, 1 em, Jeg kokte så kaffe og var tenkt å begynne å arbeide slagfeller, men da det begyndte å sne. så bestemte jeg mig for å kjøre hjem til A.H. Jeg **mistet** nemlig kniven og loddestokken min på turen østover til Villa og vis det fik sne en stund nu så hadde jeg ingen sjangser om å finne det igjen, og derfor måtte jeg kjøre straks og nu er jeg hjemme. Ræven hadde skudt av et selvskuddet på Laveneset, ellers alt vell.

A.H. Lørdag 4de.

N.V. Vind og sne. Termo - 5°. Jeg har været kok idag og vasket og stelt i huset. Ambak har stelt lidt på huset til Fia og arbeidet to rævekasser. Vi hadde besøk av en blåræv idag og vi satte ut en sax for å se om pelsen snart er fin på hvitre-ven.

A.H. Søndag 5te.

Nord bris, opklarende. Termo - 11°. Vi tøynet ut idag og så efter saxen. Jo ganske rigtig, mikkell stod der, en hvit, men pelsen var mindre fin så vi må nok se tiden an en stund ennu. Vi har pratet og læst i hele dag.

A.H. Mandag 6te.

Svak vest, tåke. Termo - 8°. Jeg har vært kok idag og servert brænsnutt. Jeg var også en tur indover brinken og så efter buskøpen vår. Jo ganske rigtig, den går der hvor den har gåt nu snart i fjorten dage, seks stykker (moskus) Ambak har vært skrædder, og så har han kjittet vindusruterne i huset, de begyn-der å rime om natten nu og så blir det vand når vi fyrer i ovnen

A.H. Tirsdag 7de.

Vindstille, overskyet, senere opklarende. Termo - 11°. Vix var idag ind på brinkene i Øyedalen og skjøt fem moskus til vinterkjøt, men to av dem var syke. De hadde nogen svære svulster under buken så det ordentlig stinger av dem, men vi får bruke dem til hundemat viss hundene vil ha det og det tenker jeg.

A.H. Onsdag 8de.

vindstille, snekave. Termo - 8² - 6°. Vi har idag kjørt kjøtet hjem og hengt det op. Vi slipper å salte her, det fryser stift nesten før dyret er dødt. Vi hadde besøk av en hvitræv og en blåræv idag, de var nesten ned til huset, og de lot som om de ikke hørte hundeglammet fra stasjonen her. De tok sig lidt kjøt og så lusket de vek igjen.

A.H. Torsdag 9de.

Vindstille snekave. Senere på dag opklarende. termo. -8°. Jeg har idag lagt nyt beslag under gamleslæden min, det gamle var nu utslitt. Ambak har vært kok, og så har han gått en runde i på kokketerrenget. Det er nu masser av rævespor over alt, og ret som det er så ser vi en og anden ræv også, så det ser ikke verst ut.

A.H. Fredag 10de.

Vindstille, klar, optrekkende. Termo - 11°. Jeg har vært kok idag. Jeg har også arbeidet nogen slagfelder. Ambak har kjørt hjem endel kjøt som lå igjen. Vi satte ut to slagfelder så vi får se om pelsen er god.

A.H. Lørdag 11te.

Vindstille, klar. Termo - 15 1/2°. Jeg arbeidet nogle slagfelder på formiddag. Ambak har vært kok. Efttermiddag gikk vi en tur og satte op nogle felder, jeg gikk østover og Ambak

gik over til andre siden av A.H. Vi fik nemlig to ræv idag, og de var så fin at vi vil nu begynde på sesongen for/got. Vi satte op atten felder idag.

A.H. Søndag 12te.

Vindstille, klar. Senere på kveld optrekkende. Termo - 16°. Vi har holdt oss rolig. Kun en liten tur på isen for å se om den var sterk. Den er nu sterk over hele Antarktisk Havn, men ellers åpent vand for det meste.

A.H. Mandag 13de

Vindstille, klar. Termo - 17°. Vi opdaget at poteteskjelleren var full av vand idag, det er et tilfelle/som vistnok er sjelden på Grønland i Oktober måned. Vi måtte selvfølgelig ta potetepan op, og så lagde vi dem utover gulvet og tørket dem i sagmugg, og nu må vi fryse forat de ikke skal råtne. Ambak var en tur vestover i eftermiddag og satte op nogen felder. Jeg var østover og satte op nogen i mit terreng. Isen er ikke kjørende andet end her på havnen, og landkallen er aldeles umulig å komme frem på så det er nokse trasig plass vi er på angående isforholdene.

A.H. Tirsdag 14de.

Vindstille, klar. Termo - 18°. Jeg har vært kok idag og bakt brød, det blev rigtig gode, ni stk. Jeg var også en tur opigjenem Øyedalen og satte ut nogen redskap. Ambak var i Kølledalen og satte op sine greier. Det er kolosalt med revespor overalt. Poteteskjelleren går full av van til stadighet, så vi må øse den hver dag forat ikke når det fryser til is, skal løfte hele huset i veiret.

A.H. Onsdag 15de.

Vindstille, senere på dag kuling fra vest med snefok. Termo - 11°. Vi fik en blårev idag i køkketerrenget. Jeg var idag ope i Øyedalen med Sussi og Fia og satte op elleve felder. Ambak har vært kok og vasket klær, og så har han flået ræven.
Alt Vell.

A.H. Torsdag 16de.

Kuling fra Nord med snefok. Termo ÷ 6 - ÷ 2°. Vi har holdt oss hjemme. Jeg har vært kok. Vi har stuert forskjellig fra sjåen og oppå loftet, det er alt.

(A.H.) Freitag 17de.

Avtagende til helt stille. Termo ÷ 9°. Jeg var en idag en tur østover til Snedalen det er halvveis til Villa. Jeg fikk en rev og så gikk jeg opp dalen og over fjellet og så ned Moskusdalen til Øyedalen og hjem den vei. Det var en nokså ~~lang~~^{hasig} mars på grund av sne i Snedalen, men jeg kom da frem heldigvis. Det går en kolossal sjø indigjennem fjorden som nu har ødelagt hele isen og landkallen så nu er det verre end nogensinde med føre for kjøring, men når dønningen gir sig nu, så blir det vel is igjen håper vi. Ambak har veret kok og øst tom kjelleren for vand, vi må ^{og to} øse den en/gange for dag, viss ikke vandet skal gå over gulvet i stuen.

A.H. Lørdag 18de.

Vindstille, optrekkende til snekave. Termo ÷ 7°. Vi kjørte idag med Sussi og Fia indigjennem Kolledalen med redskaper det var en mars på syv timer. Ambak hadde der redskaper før, men vi fikk ingen rev. Jeg blev idag anfaldt av en moskusokse som gjorde et rasende anfald. uten å bli antastet, at jeg måtte stoppe den med en kugle på få meters avstand. Den fikk ikke daudskud og stak derfor av i rasende fart, og jeg hadde ikke tid til å gå efter den.

A.H. Søndag 19de.

Vindstille, overskyet. Termo - 9°. Jeg gikk idag over Øyedalen for å se efter den moskus som jeg skjøt på igår. Jeg hadde Sussi og Fia med og vi fandt den oppe i en tverdal. Den hadde også spist opp en ball rev som lå under en felle. Jeg fikk kun to rev men de står hale fronten i ordren isen. var enda liv i gutten, men da vi kom til. blev det kort prosess. Jeg flådde den og tok halvparten med hjem, det andre

får vi hente i morgen. Ambak har vært kok og servert kjøtkaker av moskus elvfølgelig.

A.H. Mandag 20de.

Svak vestlig, overskyet. Termo - 10°. Vi kjørte idag med fire hunder og hentet kjøtet som var igjen. Eftermiddag var jeg en tur på Laveneset og der hadde Bjørnen vært og slått ned alle mine felder, så antagelig er hele østfronten ute av virksomhet i fangsten for når bjørnen legger begynner å gå etter et terreng, så tar den alle redskap; men hevnen er søt heter det. Jeg kjørte istykker slæden min idag, så jeg må reparere den før jeg kan kjøre i terrenget igjen. Ambak var avsted og så etter nogle redskaper på Tømmerbugten, men fik ingen rev.

A.H. Tirsdag 21.

Svak vest, snebyger. Senere på kveld tet snekave. Termo - 9°. Jeg var idag op i dalen og så etter redskaperne, men fik ingen rev. Jeg så mange spor, men mikkell er vist ikke sulten for her er en masse lemend som den frodser i og da er dit ikke at vente at den tar redskaper. nu. Ambak har været kok og skomaker. Vi må nu øse tom kjelleren to gange daglig viss ikke vandet skal gå over gulvet. en sand plage er det.

A.H. Onsdag 22de.

Svak vest, sneyr. Termo - 5°. Jeg har vært kok idag. I eftermiddag var jeg til Tommerbugten efter et lass rækvedtømmer med tre hunder. Ambak har vært skomaker.

Villa) Torsdag 23de.

Svak østlig. Termo - 11°. Jeg kom hit til Villa i eftermiddags med Sussi og Fia. Det var som jeg tenkte, at Bjørnen hadde lagt ned alle mine felder fra Laveneset og hit. Den hadde også spist op en hall rev som lå under en felle. Jeg fik kun to rev men nu står hele fronten i orden igen.

Bjørnen har stampet svert omkring huset, den har naturligvis kjent teften av kjøt som jeg har her, men i kveld passer den sig vell for å komme.

(Villa) Fredag 24de.

Vindstille, klar. Jeg har idag kjørt rundt Kap Brath og indover Flemming Inlet og tilbake igen til Villa. Jeg satte op redskaper hele veien. Jeg så mange Bjørnespor for Kap Brath. Det var dårlig is hele veien. Jeg kjører hjem i morgen. Alt Vell.

A.H. Lørdag 25de.

Vindstille, klar. Termo 16° +. Jeg er ikveld hjemme igjens. Jeg fik to rev på turen hjem. Ambak har vert i dalen, men fik ingen rev. Han har bakt brød idag.

A.H. Søndag 26de.

(Villa) Vindstille, klar. Termo + 15° . Jeg har vert kok idag og servert kjøtkaker. Ambak var en kjøretur for Nordneset for å se om isen nu var sterk der. Han kjørte igjennem isen med hele hundespantet men kom sig selv over på sterk is. Han måtte skyte av dragtaugget i slæden for å få hunderne løs så de kom sig op av sjøen for han kunne ikke komme bort til slæden. Slæden ligger igjen hvor den gik igjennem, men den fløt.

A.H. Mandag 27de.

Vindstille, klar. Termo + 18° . Jeg var idag op i Øyedalen men fik ingen rev. Ambak var bort til Nordneset og fik tak i slæden sin. Isen var bra sterk idag. Vi har pakket ikveld og skal imorgen kjøre begge til Jostein. Jeg skal kjøre med for at han skal få mest mulig fangstredskap med nu det er første gang han skal ut i terrenget på fangst.

November.

(Jostein) Tirsdag 28de.

Svak vest, overskyet. Vi kjørte fra A.H. kl. $\frac{1}{2}$ 9lv idagmorges og kom hit til Jostein halv fire. Det var meget skruis så det gik sent. Vi har nu ordnet huset med køi, og lagt på det resterende pap på veg og tak. Snekave ikveld. Vi har holdt oss rolig idag.

A.H. Onsdag 29de.

Frisk vest, overskyet. Termo $\div 6^{\circ}$. Jeg er ikveld hjemme igjen. Jeg kjørte fra Jostein kl. $8\frac{1}{2}$ fm. Åmbak fortsette med sine redskaper videre vestover. Han skulde kjøre over til Laveøren idag og overnatte der. Det som gjorde at jeg fulgte med på turen, det var; at isen frøs så sent for Nordneset, at Ambak kom ikke avgårde den tid han skulde begynde fangsten, og for å få mer fart på når han engang kom ivei, så var jeg med og kjørte et lass felder til Jostein. Jeg skal på østfronten i morgen. Termo. $\div 12$. Vi har vert hjemme idag.

(Villa) Torsdag 30te.

Frisk vest, omtrent klar. Termo fm. $\div 6^{\circ}$. Jeg kjørte idag med Sussi og Vally fra A.H. Jeg fik ingen rev, men en Bjørn, fik jeg endelig ta hevn over. Den hadde begyndt å gå berserker gang i terrenget og knuse felder, den hadde knust to og var nettop ferdig med den tredje da døden indhentet den, og den fik løn som fortjent.

(Villa) Fredag 31de.

Avtagende vind, til helt stille og klar. Jeg kjørte idag rundt Kapp Brat og ind Flemmings Inlet. Jeg fik en ræv på turen, og så fik jeg atter ramm på en Bamse, en stor rugg som vistnok var tenkt å begynde fra andre ende av terrenget og møte den andre på mitten, men stop sa jeg. Sulebak på Kap Pettarsen. Jeg har

A.H. Lørdag 1ste.

Vindstille, klar. Termo 18° . Jeg kom idag hjem. Jeg fik en Bjørn på hjemveien, så jeg hadde altså tre bjørn og en rev for hele turen, så det er ikke megen fangst her ser det ut for. Åmbak

November.

var kommen hjem ^{på} fredag. Han hadde en rev for turen. Det går langsomt men sikkert.

A.H. Søndag 2den.

Vindstille, klar. Termo + 20°. Vi har holdt oss rolig idag. Jeg har vert kok. Alt Vell.

A.H. Mandag 3die.

Vindstille, opklarende. Det så ut for sne igårkveld, men idag er det klarnet op. Termo 12°. Ambak har vert i dalen idag men fik ingen rev. Jeg var ostover og hentet en Bjøm som jeg ikke fik med lørdag. Etterpå var jeg op i Øyedalen og satte ut nogen redskap. Smått om fangst.

A.H. Tirsdag 4de.

Vindstille, overskyet. Termo. ÷ 12°. Vi har vert hjemme idag og flået rev og arbeidet oss hver sin kasse til å ta på sledene. Vi så vist solen for siste gang idag her, den går nu ned bak fjellet i syd mit i Øyedalen.

A.H. Onsdag 5te.

Vindstille, opklarende. Termo. ÷ 17°. Jeg var en tur i dalen, men fik ingenting. Ambak har vert kok. Vi har også ordnet nogen reveskind.

A.H. Torsdag 6te.

Vindstille, klar. Termo. +20°. Ambak kjørte idag vestover i sit terreng, han er på Jostein ikveld. Viss han ikke treffer nogen fra Kap Pettersen på Laveøren så vill han kjøre helt vest for å få forbindelse istand mellem oss og Sulebak på Kap Pettersen. Jeg har vert kok og bakt brød, tolv stk, og det blev gode brød. Imorgen kjører jeg østover.

venter han imorgen. Alt Vell.

(Villa) Fredag 7de.

Jeg kom til Villa i eftm.
Svak S.V. omtrent klar. Termo ÷ 18° / Jeg fik ingen revå, så
det ser temmelig trist ut med fangsten til denne tid.

(Villa) Lørdag 8de.

Vindstille, overskyet. Senere på dag optrekkende til snekave
med vest kuling. Jeg var idag rundt Kap Brat men fik ingenting. Det
begynder å bli trist dette å gå i terrenget ustanselig uten fangst,
men det må da vel/^{for}svarte svingende bli fangst snart, ellers blir
vi snart gamle allesammen.

A.H. Søndag 9de.

Snestorm fra Nordvest. Termo ÷ 4°. Jeg bakset mig hjem idag,
men det var en hård dyst. Jeg hadde ikke våvet å gå idag viss
det var sne på marken, men da det ikke var andet end som fulgte
stormen så var det ikke så farlig å gå, og før alt sneer ned, så
er det mange merker man ser når bare ~~sneen~~ man ser jorden man står
på. Jeg er nu alene her. Jeg undres på om Ambak kom frem til Kap
Pettersen, før stormen kom. - Hvis ikke så fik han en hård dyst.

A.H. Mandag 10de.

Vindstille, skodde, eller frostrøk er det vell bedst.
Termo. ÷ 19°. Jeg har idag kjørt rekved fra tømmerbugten og hit.
Jeg har også arbeidet mig en stol. Vi har før brukt melkekasser
å sitte på.

A.H. Tirsdag 11te.

Vindstille, sneyr. Termo ÷ 18°. Jeg var en tur òp i dalen, men
så ikke et spor. Jeg har jebryttsdag idag, og er vist 35 år., siger
og skriver femogtredve år. Ja nu begynner jeg å bli gammel men jeg
kjenner heldigvis ingenting ennu. Ambak er ikke kommet ennu, men jeg
venter ham imorgen. Alt Vell.

A.H. Onsdag 12te.

Vekslende vind, opklarende. Termometer 15 ÷ 0°. Jeg har idag stelt hjemme i huset. Ambak kom ikke idag. Ånei, han fik vel ikke gå med engang han kom frem, det var vel meget å prate om som sedvanlig når man treffes i de arktiske egne. Alt Vell. på Kap Fattarsen

A.H. Torsdag 13de.

Vindstille, klar. Termometer 22°. Jeg er fremdeles alene, og idag har jeg kjørt rekved, og siden har jeg vært skomaker og forsjellig. Det er ikke et levende liv å se hele dagene med undtagelse av hundene, lidt med hjemmeindustri idag idag og pratet nyt.

A.H. Fredag 14de.

Vindstille, klar. Termometer 23°. Jeg var idag en tur i Øyedalen, men fik ingen rev, så kun et spor. Det begynner å bli ensformig nu når ikke det er fangst å få, det er aldeles en ørken vi er dumpet ned i ser det ut for.

A.H. Lørdag 15de.

Vindstille, klar. Termometer 18°. Ja idag er det ingenting blit gjort. Jeg har gåt og ventet på Ambak og har holdt middagsmaten varm, men ingen Ambak kom idag heller. Ja, ja, han kommer i sin tid viss allt det er som det skal, og det vil jeg da håpe i lengste laget.

A.H. Søndag 16de.

Vindstille, klar. Termometer 21 ÷ 0°. Jeg har idag spillet trekspile, læst og tat verden med ro. Hellerikke idag kom Ambak tilbake. Jeg fatter ikke hva det er som hefter ham nu. Ja, ja, det kan jo vere forsjellig som gjør det, enten at en av dem var i terrenget da han kom, og så vil han vente til han kommer eller at det var liten fangst på turen, og han av den grund syndes det går an å drøye.

A.H. Mandag 17de.

Vindstille, klar. Termo ÷ 16°. Jeg var idag en tur østover til Storstennes og satte op et selvskud. Åmbak kom hjem idag kl. 1½ em. så nu er vi atter sammen. Det står bare bra til på Kap Pettersen de er i bedste velgående og får også en og anden rev og Bjørn og det er bra, men det bedste er at alle er friske for da går alt godt.

A.H. Tirsdag 18de.

Vindstille, overskyet, senere opklarende. Termo ÷ 20°. Vi har puslet lidt med hjemmeindustri idag idag og pratet nyt.

(Villa) Onsdag 19de.

Vindstille, omtrent klar. Termo ? - Jeg er ikveld på Villa. Jeg fik to rev på turen hit så det er jo strax lettere. Jeg overnatter her. Alt Vell.

(Villa) Torsdag 20de.

Svak vest. Forbistret kaldt. Jeg har idag vert rundt Kap Brat til enden av terrenget men fik ingenting. Isen var opskruet for Kap Brat, så jeg måtte sette igjen slæden for å komme igennem med bare hundene, og på den måten få se efter redskaperne i Flemming Inlet.

A.H. Fredag 21de.

Vindstille, klar. Termo ÷ 24°. Jeg kom hjem i dag i eftermiddag. Jeg fik ingen rev på hjemturen. Ambak hadde fått en rev i sitt hjemmeterreng. Alt Vell.

A.H. Lørdag 22de.

Vindstille, overskyet. Termo ÷ 14°. Jeg har arbeidet en lem for det ene av vinduerne, forat det skal slutte å rime inde i huset. Ambak har vert kok, og så har han skrapet rev. Vi har fine dage når det er liten fangst.

A.H. Søndag 23de.

Vindstille, overskyet. Termo ÷ 19^o, opklarende. Jeg har vert kok og servert kjøtkaker. Vi har holdt oss rolig. Alt Vell.

A.H. Mandag 24de.

Frisk N.V. lit snefok. Termo ÷ 11^o. Jeg var idag i Øyedalen men fik ingen rev. Åmbak var i Kolledalen og fik en rev. En adgangen. -

A.H. Tirsdag 25de.

Nord bris, snekave. Termo ÷ 10^o. Jeg har vasket klær og flået rev. Åmbak var en tur til Trolledalen men fik ingenting, han kjørte også hjem et lass rekved.

A.H. Onsdag 26de.

Storm fra Nord. Senere avtagende med vedholdende snefall. Termo ÷ 10^o. Vi har holdt oss inde idag og skrapet rev og arbeidet med lit hjemmeindustri. Alt Vell.

A.H. Torsdag 27de.

Vindstille, sneyr. Senere på dagen frostrøk. Termo ÷ 22^o. Jeg kjørte en tur til Storstennes men så ingenting. Det er nu men det er bra føre ennu en hel del sne som ikke er blåst bort ennu, /og vi håper at det ikke er et sneterreng vi har fått.

A.H. Fredag 28de.

Vindstille, klar. Termo ÷ 18^o. Ambak kjørte idag i terrenget, og nu er jeg ene tilbake. Jeg har arbeidet koketrau idag det er mit hele arbeide. Alt Vell.

A.H. Lørdag 29de.

Vindstille, lett snekave, senere på kveld frisk vest, snefok og kave. Termo ÷ 10^o. Jeg var på rypejagt idag men så intet. Jeg kjørte en tur men Porat og Vally og skulde til Tømmerbugten efter rækved, men snekaven var så tett at jeg kom aldrig frem, og jeg måtte tilslut kjøre mine egne spor tilbake for å finne

huset Sandedig behøver man ikke gå langt for å fare vild på Grønland.

A.H. Søndag 30te

Vindstille, tett snekave. Termo ÷ 4°. Opklarende når månen kom op kl.8 aften. Det er nu meget løs sne over alt. Jeg håper Åmbak kommer tilbake før det blir storm, for da blir det et rusk. Jeg har ingenting gjort idag, kun læst og spillet trekspill. Alt vell.

A.H. Mandag 1ste Desember.

Snestorm fra Nord. Termo ÷ 2°. Det blir vist en lang tur for Åmbak denne gang, han kommer sig ikke hjemigjen i denne forrykende snestorm. Det kan være det eneste at han prøver om kvelden når månen er oppe, for da er det bra ophold med både sne og storm. Jeg har stoppet strømper idag og arbeidet lidt med hjemmeindustri. Alt Vell.

A.H. Tirsdag 2den.

Vekslende storm og stille. Stort snefall. Termo ÷ 5 - 3°. Åmbak er fremdeles ikke kommen. Han får sig antagelig en hård dyst i dyp sne. Jeg har ikke gjort meget idag, jeg har saget lidt ved og arbeidet med hjemmeindustri.

A.H. Onsdag 3die.

Vindstille, opklarende helt. Termo ÷ 7 - 20°. Ambak kom hjem ikveld. Han hadde en hård dyst i dyp sne. Han hadde lagt på Jostein hele turen og kom ikke over til Lavøren. Han hadde vert på vei, men var gåt vild i snekaven, og kom til land inde i Mastersvik, og gik så tilbake til Jostein hvorfra han kom hjem idag. Det er for øieblikket uråd å gå i terrenget på grund av sne.

A.H. Torsdag 4de.

Omtrent vindstille, atter snekave opklarende ved månens opkomst. Termometer $\div 14^{\circ}$. Det er nu så megen sne at det er umulig å komme nogen sted, så blir det ikke storm snart, så er vi blokeret for godt.

A.H. Fredag 5te.

Vindstille, overskyet. Termometer $\div 17^{\circ}$. Vi er nødt til å holde oss ved teltene å pusle med lidt indendørs arbeide. Sneen ligger løs som aske.

A.H. Lørdag 6te.

Økende N.V. Overskyet. Termometer $\div 10^{\circ}$. Åmbak har bakt brød. Jeg har saget ved, og arbeidet lidt med hjemmeindustri. Alt Vell.

A.H. Søndag 7de.

Shestorm fra N.V. Avtagende utpå kveld. Sneslud. Termometer $\div 12^{\circ}$. Vi har holdt oss rolig ved teltene. Alt Vell.

A.H. Mandag 8de.

Vindstille, senere på dag snestorm fra Nord. Termometer $\div 8^{\circ}$. Jeg var en tur på Lave^eset for å se om sneen var blåst bort og den var bra for å være så dyp, men nu sner det jo igjen, så det blir vist en lang pause denne gang, men ingen råd med det, vi får vente til det blir råd å komme til husene.

A.H. Tirsdag 9de.

Vekslende storm, ogxstille. Snekave ustanselig. Termometer $\div 4^{\circ}$. Ja det er ikke meget å skrive i dagboken. Vi driver med hjemmeindustri dagen lang, for at det ikke skal være for langsomt. Alt Vell.

A.H. Onsdag 10de.

Vindstille, snekave. Termometer $\div 5^{\circ}$. Det ser ut til at vi skal sne ned her på stasjonen før det holder op å snø denne gang. Vi holder oss inde hele dagen.

A.H. Torsdag 11te.

Opklarende til helt klar. Termometer $\div 24^{\circ}$. Vi har for det meste holdt oss rolig. Jeg var en liten tur på rypejagt, men jeg var vist for sent ute, der hadde veret mange ryper på brånkene vest å Øyedalen men nu var de vekk. Åmbak var en tur oppom huset og så efter saxer og felder der.

A.H. Fredag 12te.

Vindstille, frostrøk. Termometer $\div 14^{\circ}$. Senere på kveld snestorm fra N.V. Termometer $\div 9^{\circ}$. Jeg var en tur i Tømmerbugten efter et lass rækved. Jeg hadde alle hunderne for slæden så det gik rykende i den dype sne. Ambak har vert kok.

A.H. Lørdag 13de.

Snestorm fra Nord. Termometer $\div 5^{\circ}$. Det blev langt ophold i terrenget denne gang. Jeg har vert kok idag og bakt brød ni stykker runde og fine. Ambak har puslet med hjemmeindustri. Alt Vell.

A.H. Søndag 14de.

Vindstille, tett snekave. Termometer $\div 1\frac{1}{2}^{\circ}$. Stille timer ved hjemmets arbe.

A.H. Mandag 15de.

Vindstille, snetykke. Termometer $\div 4^{\circ}$. Ja, ja. Atter en dag er henrunden i samme ensformighet ved hovedstasjonen. Vi har ennu vand i kjelleren, men det er nu så urent at vi smelter sne til koke og drikkevand. Lampen brender nu hele dagen, og har forresten gjort det siden det ~~er~~ begyndte på dette endeløse snefall.

A.H. Tirsdag 16de.

Vindstille, sne, sne. Termometer $\div 3^{\circ}$. Jeg var idag en tur på ^{sten} Stornes men fik ingen rev. Det er meget sne nu over alt, så reven kvir sig vel for å gå ute antar jeg Åmbak har vert kok. Det går sent å bli rik.

A.H. Onsdag 17de.

Vindstille, snekave. Termo - 0°. Sneen ligger dyp og løs som aske. Vi holder oss rolig hjemme. Alt vell.

A.H. Torsdag 18de.

Enkelte byger, snekave. Termo + 1°. Intet nyt på Østfronten. Alt Vell.

A.H. Fredag 19de.

Vekslende vind. Snekave. Termo 00 + 1°. Jo det er det samme hver dag, vi går og stuller hjemme og sneen vokser rundt huset for hver dag. Alt Vell.

A.H. Lørdag 20de.

Vindstille, snetykke. Termo ÷ 8°. Vi har seet et glimt av himmel og stjerner idag og det er nu lenge siden, og der ser ut for at det ennu ikke er sutt med snefallet, for det skyer op i kveld igjen. Vå holder oss rolig på verkstedet med hjemmeindustri.

A.H. Søndag 21de.

Vindstille, snetykke. Termo ÷ 11°. Vi har læst og spilt grammafon idag og så har jeg fremkalt en film.

A.H. Mandag 22de.

Vindstille, dissig. Termo ÷ 14°. Det blir vel forandring på veiret nu når soleh vender opigjen, håper vi. Det er triste dage dette og gå ude i hele måneder uten å få fangste nogen ting, og nu er det så meget sne også, at vi kommer ingen vei som det nu er.

A.H. Tirsdag 23de.

Vindstille, frostrøk. Termo ÷ 30° - 23°. Åmbak kjørte idag med hele hundespantet til Tommerbugten efter et lass rækved. Det var meget sne så han fik ikke stort lasset med men det var jo bra allikevell. Vi har en masse rækveddunger opstabledet der

Desember

A.H. Søndag 23de.

inde, men nu er de helt nedsneet, kun de som var høiest, stakk sovitt op av snemasserne. Jeg har vert kok og stellet hjem. Vi tenkte å komme oss til Kap Pettersen og feire Jul, men i denne snemassé, går vi ikke enda i hvertfall.

Juleaften. Onsdag 24de. Juleaften.

Vindstille, klar. Termo ÷ 28°. Jeg var en tur i Øydalen i dag, men de fleste av mine redskaper var nedsneet så det blev ingen rev. Ambak har bakt Julebrød og vaskt og ordnet til Jul, men det er liksom den verste tid vi har under en overvintring denne Juletid, for da lenges man hjem til gamle Norge - hjem til våre kjære. Den som skuåde drive dette liv burde apsolut ikke ha nogen hjemme som med dragende magt gjør livet her surt, for viss jeg ikke hadde nogen i Norge som kaldte på mig, så vilde jeg leve her som fisken i vandet hele mit liv. God Jul.

A.H.) Juledag. Torsdag 25de.

Vest bris, klar. Termo ÷ 20°. Jeg har vert kok og servert Moskuskotteletter til middag, ellers har vi læst og løst kryssordgater. Alt Vell.

A.H. Fredag 26de.

Vindstille, klar. Termo ÷ 26°. Vi har læst tat verden med ro. Vi mindes dem som har Juletræfest hjemme i Norge. Gid vi kunde ta en sving hjem og vere med en stund -

A.H. Lørdag 27de.

Vindstille, klar. Termo ÷ 29°. Ambak var idag en tur til Trolkdalen men det var så meget sne, at det er ingen fangst å få nu. Jeg har vert kok og pusset til helgen.

A.H. Søndag 28de.

Vindstille klar. Termo ÷ 27°. Jeg har holdt sengen også idag, men jeg er meget bedre, men jeg får ved holde mig rolig en stund ennå til det døde faller bort. Lengest på Svaland.

A.H. Søndag 28de.

Vindstille, klar. Termo ÷ 30°. Det er det samme hver dag, vi holder oss ved teltene ^{mi} i Julehelgen. Triste dager.

A.H. Mandag 29de.

Vindstille, klar. Termo ÷ 32°. Ambak var en tur opom huset og så efter redskap der, han så et rævespor. Jeg har vært kok og arbeidet lit med hjemmeindustri.

A.H. Tirsdag 30te.

Vindstille, klar. Termo ÷ 35°. Jeg kjørte til Tommerbugten efter et lass rækved idag. Efter på gik jeg en tur til Laveneset og så efter redskap men fik ingen ting, men derimot forfrøs jeg tre tær så nu ligger jeg på smertens leie. Huttetu hvor jeg verker. Terne er helt dø. Jeg har tinet dem forsigtig op og gjort hvad gjøres kan, men -

A.H. Onsdag 31det

Vindstille, klar. Termo ÷ 35°. Jeg hadde en frygtelig nat med verk i føtterne, ikke blund på mine øine før kl.10 idag da begyndte det å slakke av litt, og det har bedret sig utover dagen, så jeg tror ikke jeg får noget men av det mem kun en lærepenge.

+ Torsdag 1de
Januar 1931.

A.H. Torsdag den første Januar.

Vindstille klar. Termo ÷ 35°. Jeg holder sengen nu, men smertene har omtrent holdt op. Ambak må nu vere kok hver dag mens jeg er marader.

A.H. Fredag 2den.

Vindstille klar. Termo ÷ 27°. Jeg har holdt sengen også idag, men jeg er meget bedre, men jeg får ved holde mig rolig en stund ennu til det døde faller bort. Langsomt på Grønland.

A.H. Lørdag 3die.

Vindstille, klar. Termo ÷ 32°. Jeg har ruslet oppe idag og vært kok, så nu er foten i god bedring Ambak har sagt ved og passet hundene.

A.H. Søndag 4de.

Vindstille, klar. Termo 35° - 30°. Utpå kveld let overskyet. Fullmåne. Jeg har vært kok idag og servert kjøtkaker. Foten er nu meget bedre.

A.H. Mandag 5te.

Vindstille, overskyet. Termo. 25°. Jeg har vært kok idag også og bakt brød. Ambak har fått en verk i tenderne så han er aldeles marader. Det er bare trøbbel når man skal gå slik inne i flere måneder ad gangen.

A.H. Tirsdag 6te.

Svak vekslende bris, overskyet. Termo ÷ 26° - 14°. Jeg har arbeidet et økseskaft og puslet med hjemmeindustri. Ambak holder sengen for det meste, han er svert hoven og verker uavladelig. Det er svull i tannkjøte.

A.H. Onsdag 7de.

Vindstille, opklarende. Termo ÷ 26°. Vi holder oss rolig, for vi er ennu marader begge to.

A.H. Torsdag 8de.

Vindstille, klar. Termo ÷ 36°. Jeg har idag syet mig et par revskindslugger til å ha i komagerne når jeg engang kommer ut igjen. Ambak er fremdeles prakket med tandbyllen, det er sent før det går hull på. Han er nu aldeles vansiret i ansiktet og bruker alle midler som tenkes kan. Vi håper det snart må rette sig så en av oss iallfall kan komme i terrenget.

A.H. Fredag 9de.

Vindstille, klar termo $\div 35^{\circ}$. Jeg var idag opom huset og gravet op nogen Moskusådsel som vi skal ha til hundemat, vi er snart frå for kjøt, og ingenting blir fanget og da går det den gale veien. Det gik idag hull på svullen med Ambak, så nu er også han i bedring. Svinagtig koldt.

A.H. Lørdag 10de.

Vindstille, klar. Termo $\div 35^{\circ} - 22 - 28^{\circ}$. Jeg kjørte en tur til Tommerbugten efter rækved og da fik jeg føle at føtterne ennu ikke er bra. Jeg måtte ta sko og strømpes av og bade dem i sne da de ellers vilde fryse så jeg må vist se tiden an en stund til før jeg tar nogen langtur, Åmbak har vert kok idag

A.H. Søndag 11te.

Vindstille, klar. Termo $\div 35 - 25^{\circ}$. Vi holder sivilisasjonen i agt og ære, og holder helg.

A.H. Mandag 12te.

Vindstille, klar. Termo $\div 28 - 23^{\circ}$. Jeg går mig små turer hver dag for å prøve om føtterne begynner å tåle kulden, men de er svert snar til å fryse ennu, og tåler ingen ting. Åmbak har syet lugger av revskind til å ha i komagerne. Der er ingen morro å være fangstmand på Grønland når ikke man er helt i pussentur, men vi kommer vel over denne perioden også håper vi -

A.H. Tirsdag 13de.

Vindstille, disig. Termo $\div 33 - 21^{\circ}$. Åmbak kjørte idag til Nornes og fik en rev. Det er kalt å gå i dyp sne når temperaturen er over tredive grader. Jeg har veret kok og holdt mig hjemme. Det er lenge siden vi fik rev nu, nesten to måneder.

A.H. Onsdag 14de.

Frisk N.O. avtagende, litt sne. Termometer ÷ 20 - 30°. Ambak har bakt brød idag. Jeg har ikke gjort noget nevneverdig, lidt hjemmeindustri.

A.H. Torsdag 15de.

Vindstille, omtrent klar. Termometer ÷ 38 - 35°. Jeg var idag en tur nordover og så efter nogen redskap, men fik ingenting. Ambak har drevet med hjemmeindustri.

A.H. Fredag 16de.

Vindstille, disig. Vi vet nu ikke hvor kaldt det er, for skalaen på termometret går til 45°, men den er under det, helt nede i kulen, men kaldt er det; det er sikkert, det kaldeste jeg for min del har hatt det disse år på Østgrønland. Det er vanskelig å gjøre noget ute i slik kulde.

A.H. Lørdag 17de.

Vindstille, overtykke. Termometer ? - Termometret er nu gåen i røiken, det blev sprengt av kulden så nu er vi like slø på temperaturen. Vi har flået en Bjørn idag det er alt.

A.H. Søndag 18de.

Vindstille, tykke. Vi holder oss rolig hjemme.

A.H. Mandag 19de.

Vindstille, litt frostrøk. Ambak har idag gjort sig ferdig for start i terrenget, jeg får vell se tiden an en stund ennu. Naglen på stortåen og det som var frosset, holder nu på å skalle av, men foten er svært snar å fryse alltid.

A.H. Tirsdag 20de.

Vindstille, klar. Koldt. Ambak kjørte idag med fire hunder til Josten hvor han overnatter, og viss det er kommende lenger, så fortsetter han terrenget ut. Det er vell meget sne tenker jeg og lite rev. Jeg har vært hjemme i hele dag. Jeg får vell se

tiden an ennu en stund til føtterne blir helt god, så de tåler sterk kulde.

A.H. Onsdag 21de.

Svak vest, delvis overskyet og mildere. Idag har jeg hatt den beste fangstdag siden jeg kom til Antarktiskhamn. Jeg var i vestsiden av Øyedalen og fikk to blårev og så skjøt jeg to harer, visnok de første harer her. Det går nu fort fremover med mine føtter.

A.H. Torsdag 22de.

Frisk vest, delvis overskyet. Jeg har flået harene og puslet med hjemmeindustri idag. Alt Vell.

A.H. Fredag 23de.

Kuling, vest, byget. Snetykke i luften, utpå kveld opklarende og avtagende til nesten stille. Jeg har idag skuffet ut sneen i hundegården, senere var jeg en tur på mellemeset, men så ingen ting. Jeg ventet Åmbak idag, men han kom ikke. Ja og så har jeg stekt brød, elleve stykker. Fine og runde.

A.H. Lørdag 24de.

Vindstille, klar. Åmbak kom ikke idag heller det er vell noget ekstra han har fore denne gang. Jeg har idag vært i Øyedalen. Mange av mine redskaper var nedfokket, men nu står det til fangst over alt. Jeg så nogen revespor.

A.H. Søndag 25de.

Vindstille klar. Senere på dag. Optrekkende og utpå kveld tett snekave. Åmbak kom ikke idag heller. Jeg begriper ikke hvad det er som hefter ham denne gang. Det kan kanskje vere at stormen de første dage har hindret ham i og komme over til Lavøren, og at han først kom over lørdag, det er den eneste forklaring jeg finner på det. Det blir vell et større snefall nu, ixtiden når solen kommer.

A.H. Mandag 26de.

Avtagende vind, opklarende utpå kveld. Aambak er ennu ikke kommen, og forresten så var det så sent på dag før det klarnet at om han var på Josten, så turde han vell ikke resikere å gå til natten. Jeg har skrapet reveskind og skuffet sneen ut av hundegjærdet, og kikret efter Åmbak.

A.H. Tirsdag 27de.

Vindstille her, men på fjelltoppene inne i landet ryker det som en vulkan. Aambak er ennu ikke kommet. Jeg begynner nu og bli engstelig for å det har hendt ham noget, men han har jo fire voksne hunder, så han kan gjo kjøre sig viss han er i live og det håper jeg da. Jeg var en tur nordover og var atter heldi jeg fik to rev, en hvit og en blå.

A.H. Onsdag 28de.

Vindstille, tiltykning til sne utpå dagen. Opklarned ved månens opkomst. Jeg har flået rev idag og kikret efter livstegn fra Aambak, og i kveld i snetykke hørte jeg skud borte på havnen. Det var Åmbak som kom tilbake de skjønnte jeg straks og svarte med et par skud og så gik jeg utover og møtte ham. Han hadde en moskus på sleden, han hadde skutt seks stk. i Mastersvik og nu er det om at vi kan få dem hit for nu er vi fri for ~~hundemat~~ kjøtt men det er en så kollosal masse sne i Mastersvik at det blir vel et basketak å få kjøttet hit, men det går nok. Jeg er glad fordi Åmbak er hjemme igjen og i god form. Han har hatt en hård tur. En natt måtte han grave sig ned i sneen fordi han ikke orket sig frem til huset, og heller ikke fant han huset i den tette snekave om kvelden. Åja. Det er ikke alltid så rett frem efter vesen å vere fangstmann på Grønland. Men nu er alt vell og bra med oss begge. En rev.

Januar - Februar.

A.H. Torsdag 29de.

Vindstille, litt tykke. Ambak var en tur i Kolledalen men fikk ingenting. Jeg var opom huset et stykke og skuffet op nogen saxer og ellers har jeg vert kok. Alt Vell.

A.H. Fredag 30te.

Vindstille, litt snekave. Jeg kjørte idag østover men måtte vende om for sne. I østre ende av terrenget, ved Villa, var alle redskaper helt nedsneet så de stod ute av funksjon. Ambak var en tur vestover og satte ut nye felder, da sneras i hans terreng, har ødelagt mange av hans redskap.

A.H. Lørdag 31te.

Vindstille, opklarende. Ambak var en tur i Tømmerbukten og så efter redskap men fikk ingenting. Jeg var i Øyedalen og satte op fire felder.

A.H. Søndag 1ste Februar.

Vindstille, klar^{kaldt.} Vi har holdt oss rolig.

A.H. Mandag 2.

Vindstille, snetykke i luften. Jeg har idag bakt brød. Ambak har arbeidet en del feldelås, han tenker på å gå til Lavinedalen i morgen.

A.H. Tirsdag 3die.

Vindstille, overskyet. Utpå kveld kuling fra Nord med sne. Ambak kjørte idag til Lavinedal (Det er dalen mitt mellem Ant.Ark. og Josten) Han fikk tre rev, to blå og en hvit. Jeg var til østre moskusdal. (Det er halveis til Villa) Jeg fikk ingen rev idag. Det blåser nu sterkt. Alt vell.

A.H. Onsdag 4de.

Det stilnet av helt med stormen inat, så idag har vi vindstille med litt sneyr, opklarende. Jeg var en liten tur

Februar.

opøver brinkene og så etter nogen redskap, men fik ingenting.
Ambak har tusket med hjemmeindustri. Alt vell.

Villa Torsdag 5te.

Vindstille, frostrøk. Jeg er ikveld på Villa. Kom hit idag kl. 3 em. Jeg fik dessverre ingen rev.

Villa. Fredag 6te.

Kuling fra Nord. Jeg kjørte idagmorges østover, men jeg vendte om da jeg kom til Gammeneset på grund av stormen som da begyndte og den har øket utover dagen og kvelden.

Villa. Lørdag 7de.

Vindstille, klar. Jeg kjørte idag rundt Kap Brat og til Flemming Inlet. Jeg fik en rev. De fleste av mine redskaper var sat ut av funksjon på grund av den svære snemasse som er her. Jeg har idag set solen for første gang i år, den for alle (her serdeles) velsignede Sol.

A.H. Søndag 8de.

Vindstille, klar, kaldt. Jeg kjørte idag hjem. Det var fint føre nu efter stormen så det gik rykende. Jeg fik kjøtkaker med Ambak da jeg kom hjem. Han har veret hjemme nu.

A.H. Mandag 9de.

Vindstille, overskyet. Jeg var idag i Øyedalen men fik ingenting. Det er dødt overalt.

Tirsdag 10de.

(Josten) Vi kjørte idag fra Ant. Ark. og kom hit til Josten kl. 3 em. Vi skal til Mastersvik efter kjøt. Vi har alle hundene med, både tittusene og hele spantet og to slæder. Det er lang vei efter kjøt, men vi er ^{nu} snart helt fri, ^{og} da må vi ta det på Josten, et dødt fangstterreng uten vind.

(Josten) Onsdag 11te.

Vindstille, snetykke i luften. Vi kjørte idag over Mastersvik og tok to moskus og kjørte hit til Josten og så overnatter

Februar.

vi her. Det var meget sne over her, men vi fik benytte Ambaks gamle vei, og da gik det lettere.

A.H. Torsdag 12te.

Svak N.V. tykke. Vi kjørte idag fra Josten og kom hit til Ant. Ark. kl. 3 m. Vi fik med begge moskusskrottene, det er bra å kjøre omtrent hele veien, med undtagelse av to kilometer fra Josten og hitover, og så mesteparten av havnen her, ellers er det bra føre. Det blev ingen fangst på turen.

A.H. Fredag 13de.

Vindstille, snetykke. Jeg var en tur opover ^{brinkene} og så efter rype men så ingen. Siden har jeg sat bindinger på et par ski. Ambak har vært kok og så har han ordnet en skistav.

A.H. Lørdag 14de.

Vindstille, snetykke. Vi har for det meste holdt oss rolig. Ambak var en tur og så efter rype og jeg har vasket og ordnet i huset. Vi vasker gulvet hver lørdag når vi er hjemme.

A.H. Søndag 15de.

Vindstille, klar, koldt. Vi hadde idag to timers solskin her ved huset så nu begynner det å bli dag igjen på Grønland. Alt vell.

A.H. Mandag 16de.

(Villa) Vindstille, klar. Jeg tror sikkert det er den koldeste dag jeg har gått i terrenget, jeg kom hit til Villa idag, fra Ant. Arkt. Jeg fik ingen rev idag dessverre.

A.H. Tirsdag 17de.

(Villa) Vindstille, optrekkende til uveir ser det utfor. Jeg har idag vært i Flemmings Inlet og der fik jeg to rev, en hvit og en blå.

Josten. Ambak skal så fortsette i sitt terrenget og Sulabak kjører videre hjem til Kapp Pettorsen og så er det slutt med besøket denne gang og jeg er nu sne tilbake. Jeg har arbeidet to hundeseler til Kalle og Bjørn, vi skal forsøke å

Onsdag 18de.

A.H. Vindstille, omtrent klar. Det blev tett snekave igårkveld, og storm utpå natten men klarnet op og stilnet av ved daggry så jeg fik bra fint veir hjem. Vi fik idag besøk av Sulabak som kom kjørende hit. Vi har ikke sett hverandre nu siden vi var isammen ombord i Veslekari. De har det bare bra på Kap Pettersen og litt rev har de også fått. Vi har nu meget å prate om.

Torsdag 19de.

A.H. Vindstille, klar og koldt. Jeg var idag en tur i Øyedalen men fik ingen rev. Alt Vell.

Fredag 20de.

A.H. Vindstille, klar, knakende koldt. Det er aldeles sikkert nær ÷ 50° det er det ikke tvil om for vi klarer ikke å fyre så sterkt at rimet går av vinduerne og enda så tett og godt hus et/som dette er og doble vinduer. Ambak var en tur til Tømmerbugten men så ingen fangst. Jeg har vert kok, og Sulabak har holdt mig med selskap. Alt vell. Ny måne.

Lørdag 21de.

A.H. Vindstille, klar. Knakende koldt. Vi har holdt oss rolig idag. Ambak har bakt brød og kokt og vasket gulv. Alt vell.

Søndag 22de.

A.H. Vindstille, optrekkende skyer og mildere. Vi har holdt oss rolig ved teltene. Alt vell.

Mandag 23de.

Vindstille, lett overskyet. Ambak og Sulabak kjørte idag vestover til Josten. Ambak skal så fortsette i sit terreng og Sulabak kjører videre hjem til Kapp Pettersen og så er det slutt med besøket denne gang og jeg er nu ene tilbake. Jeg har arbeidet to hundeseler til Kalle og Bjørn, vi skal forsøke å

Februar.

Mars.

kjøre med dem nu med det første. Det er trivelig å få besøk av sine kamerater her på Grønland å få høre at alt er vell, jeg har nu ikke seet Sulabak siden Veslekari gik hjem.

Tirsdag 24de.

A.H. Vindstille delvis overskyet. Jeg har skrapet reveskin idag og prøvekjørt litt med Kalle og Bjørn men det går sent å lære dem når ikke de er i spant med indkjørte hunder, men det går nok.

Onsdag 25de.

A.H. Vindstille, klar. Jeg har også idag trenet med Porat og Kalle. Jeg kjørte et langt stykke op igjennem Øyedalen og det gikk riktig fint, serlig nedover, de forstod visst at det bar hjemover. Jeg har også bakt elleve brød idag og de blev runde og gode. Ingen fangst idag.

Torsdag 26de.

A.H. Vindstille klar og koldt. Jeg ventet Åmbak idag men han kom ikke, antagelig masser av rev. Jeg har omtrent intet gjort idag, kun kokt middag og så lit hjemmeindustri.

Fredag 27de.

A.H. Vindstille klar. Jeg har vert skomaker idag og ordnet litt komagerne mine, Åmbak kom ikke idag heller. Alt vell.

Lørdag 28de.

A.H. Vindstille klar og bitende koldt. Åmbak kom hjem idag han hadde ingen rev men en moskusskråt på slæden til hunde og folkemat. Alt vel.

Søndag 1ste Mars 1931.

A.H. Vindstille klar, utpå kveld litt optrek. Kalt.

Mandag 2den.

(Villa) Vindstille, klar. Senere på dag lett overskyet. Jeg er ikveld på Villa, jeg kom hit i eftermiddag. Rødekalle er idag

Med i spantet og er rigtig flink å dra. Ingen rev idag, bare et par spor men det er ikke stor trøst.

Tirsdag 3die.

A.H. Vindstille frostskodde yr. Jeg har idag kjørt den lengste tur jeg har hat i år. Jeg kjørte fra Villa kl.8 fm. indover Flemming Inlet og tilbake igjen til Villa kl.2 em. Jeg drak kaffe der og så fortsatte jeg vestover til Anartisk havn hvor jeg kom kl.6 em. Jeg fik en rev på turen.

Onsdag 4de.

A.H. Vindstille sneyr, mildere. Jeg har holdt mig rolig idag og hvilt mig efter marsen de er slappe hundene også, især Rødekalle han er jo liten ennu. Åmbak har vert kok. Alt med det gamle.

Torsdag 5te.

A.H. Snestorm fra Nord. Jeg har vert kok idag Åmbak har puslet med hjemmeindustri. Alt vell.

Fredag 6te.

A.H. Avtagende, opklarende utpå dag. Jeg var en tur i Øyedalen og fik der en rev. Siden har jeg ordnet en skistav som jeg brek- ket. Ambak har vert kok og bakt brød og fik dem runde og fine pene.

Lørdag 7de.

A.H. Vindstille, klar. Solen var også varm idag at isen smeltet på pappet utvendes på huset. Ambak var i Kolledalen og fik en rev. Han skjöt også en ugle. Jeg har veret kok idag og så har jeg ordnet en skibinning. Alt vell.

Søndag 8de.

A.H. Vindstille, klar, men merkelig nok ikke koldt. Vi har holdt oss rolig idag. Ambak kok.

vert kok Mandag 9de. en hvitekake, men det blev desværre

A.H. Vindstille klar og fin. Ambak var idag en tur bortover isen og trokket vei i den dype sne, etterpå kjørte han med fire hunder den samme vei for samtidig å trene lille Bjørn op til å trekke i selen. Det var vist en hård skole for lille Bjørn, men den gav sig vist på det tilslut. Jeg har veret kok og så var jeg opom huset og skuffet op nogen redskap og så sprang jeg efter en sneugle men den fik jeg ikke. Alt vell.

men enda so Tirsdag 10de. sket og vi kjørte i ovnen, så snø-

(Josten) Vindstille tåke. Vi kjørte idag fra A.H. med alle hunder og stopper her over natten. Vi skal til Mastersvik efter kjøt. Ingen fangst. Her. Jeg har idag vert mekaniker

og reparert Onsdag 11te. taret på trekspillet mitt, det har

(Josten) Vindstille. Skodde. Vi har idag veret over Mastersvik efter to Moskus og kjørt hit til Josten og så overnatter vi her. alle, klar. Senere optrekkende, skyet, avtagende

kalde held Torsdag 12te. holdt oss rolig hjemme. Jeg har vert kok

og en Vindstille, optrekkende skyer. Utpå dag svak N.V. vind økende ~~litt~~ litt utpå kveld. Vi kjørte idag fra Josten og kom til A.H. eftermiddag med begge moskusskråttene så nu har vi kjøtt en stund igjen. Ingen fangst på turen. Her idag.

Fredag 13de.

A.H. Svak vest, med litt fin skodde. Vi har holdt oss hjemme. Jeg har vert kok. Alt Vell. Her. Vi må trekke vei efter

hvert sne Lørdag 14de. er så meget sne at det er bundlest for hunden

den Vindstille klar, kaldt. Jeg var en tur i Øyedalen men fik ingen fangst. Kun en trost fikk jeg, jeg så mange revespor, men det er liksom forlovelsestiden til reven nu, og da må vi ha den undskylt fordi den ikke vil gå i saksen, men den kommer nok når den har raset fra sig det verste, Ambak har

vert kok han har bakt en hvetekake, men det blev dessverre ingen suxes, ~~men~~ den er da spiselig. Alt vell.

Søndag 15de.

A.H. Vindstille, klar, og bitende kaldt. Vi holder oss rolig som regel hver søndag hjemme.

Mandag 16de.

A.H. Vindstille, klar og kollosalt kalt. Vi tror sikkert det er det koldeste vi har hatt det. Ambak har bakt brød, men enda solen skinner blankt og vi fyrer i ovnen, så smelter ikke isen på de doble vinduer, og når man står ute så kun ser vi solen, men den er kalle som en messingskive og luften glitrer av iskrystaller. Jeg har idag vert mekaniker og reparert oktavregisteret på treksillet mitt, det har vert litt i uorden.

Tirsdag 17de.

A.H. Vindstille, klar. Senere optrekkende, skyet, avtagende kulde heldigvis. Vi har holdt oss rolig hjemme. Jeg har vert kok og saget ved.

Onsdag 18de.

A.H. Snestorm fra N.V. Avtagende utpå kveld. Ambak har vert kok. Jeg har drevet med hjemmeindustri. Meget mildere idag.

Torsdag 19de.

A.H. Vindstille med litt sneyr. Jeg var en tur på Laveneset bare for å få vei på igjen/^{over}havnen. Vi må trokke vei efter hvert snefall for det er så meget sne at det er bundløst for hundene så de kommer ingen vei i løs dyp sne, men når vi får gå et ~~stykke~~ ~~spor~~ par gange efter samme spor med skier, så blir det bra. Ambak har ordnet et par skindhansker idag. Alt vel.

A.H. Fredag 20de.

(Villa) Vindstille disig, utpå kveld svak nord. Jeg er i kveld på Villa, kjørte idag fra (A.H.) med Süssi, Fia og Vally, ingen rev.

Lørdag 21de.

A.H. Svak nord, snetykke. Jeg kjørte fra Villa idag tidlig og måtte vende om for Kap Bratt for kuling, men da jeg kom tilbake til Villa så stilnet det av og så kjørte jeg likegodt hjem direkte, og i kveld er jeg på A.H.

Søndag 22de.

A.H. Vindstille, klar, koldt. Vi har holdt oss rolig hjemme. Ambak har vert kok.

Mandag 23de.

A.H. Vindstille omtrent klar. Jeg har veret kok idag og bakt brød. Ambak var en tur bortover hamnen og trokket op vei mot Nordneset.

Tirsdag 24de.

A.H. Vindstille med snekave. Ja sandelig fik vi snekave idag, det var noget vi ikke ventet så klar og fint det var igårkveld. Ambak i terrenget og jeg skulde en tur til Kap Petersen, men det blev det ikke noget av. Vi var tenkt oss vestover idag. Ambak har vert kok og jeg har holdt på med hjemmeindustri. Alt vell.

Onsdag 25de.

A.H. Vindstille, opklarende. Ambak var en tur i Tømmerbugten men fik ingen rev. Jeg har veret kok og puslet litt med hjemmeindustri. I morgen starter vi Vestover. Alt vell.

Torsdag 26de.

(Hosten) Vindstille, klar. Vi startet idag fra A.H. og kom oss til Josten hvor vi overnatter. Det var meget og løs sne så det gik tungt. Ambak er også med, han går i terrenget, og jeg skal til Kap Pettessen og besøke kompisserne.

Alt vell.

Fredag 27de.

Elveeidet) Vi startet idag fra Josten. Vi fik kolosalt med sne over Mastersvik. Vi gik begge foran hundene og og trokket vei, men anda så klarte ikke fire hunder å dra sleden med to soveposer og nogen brød på, så vi måtte ofte vente dem men over kom vi da tilsist. Ambak gik ~~ind~~ over på vestsiden om Mastersvik og jeg gik til Lavøren. Jeg stoppet der og drak kaffe og så fortsatte jeg til Elveeidet hvor jeg overnatter. Jeg så ^{og skjød 2 harer} fem moskus/på turen hit. Jeg har ikke vert her nu siden vi lagde op materialen i sommer. Alt Vell.

Lørdag 28de.

Kap Pettersen) Vindstille, klar. Jeg starter idag fra Elveeidet og kom til Kap P.em. Sulebak var gåt i terrenget idag men Knut var hjemme og nu har vi det koselig. Knut og jeg har ikke sett hverandre siden i Juli i sommer. Det er alt vell og bra her på Vardevagt.

Søndag 29de.

Kap Pettersen) Frisk N.V. overskyet, avtagende utpå kveld. Vi har pratet og koset oss hele dagen. Knut har bakt en formkake og kokt middag. Jeg liker mig godt her det er god utsigt i omtrent alle retninger det er meget lettere sted å bo på dette end i Antarktisk kamm, Alt Vell.

Mandag 30te.

Kap Pettersen) Frisk N.V. dreiende til Nord. Snekave. Knut har bakt brød idag og jeg har gjort ingenting bare pratet. Alt vell.

Tirsdag 31te.

Kap.P.) Vestenvind tett snekave hele dagen. Sulebak kom fra terrenget idag med to rev. Vi er nu tre isammen så det er riktig trivelig nu, ja det er morsomt å treffes her på Grønland og få prate med hver andre om nytt og gammelt ute fra terrenget. Alt Vell.

April.

Onsdag 1ste April.

Kap P. Stille, tett snekave. Jeg orker nesten ikke å skrive dagbok idag. En av hundene bet mig i armen så nu er jeg aldeles stiv. Det var mange og dype bit. Vi var i fullt slagsmål en hel stund, men den måtte gi sig tilslut.

Torsdag 2den. (Skjærtorsdag)

Kap P. Nord bris, snekave. Vi har fremkaldt endel film idag det er alt.

Langfredag 3die.

Kap P. Frisk N.V. opklarende. Sulebak og Røbek har idag vert oppe på loftet og banket ned is og rim. Det begyndte å dryppe nu når kulden tager av. Ellers rolig.

Kap P. Lørdag 4de.

Frisk N.V. avtagende utpå dag. Litt hjemmeindustri idag. Alt Vell.

Kap P. Søndag 5te.

Vinnstille, litt skodde. Ælt vel.

Mandag 6te.

Kap P. Vindstille klar. Senere på dag optrekkende skyet. Røbek og jeg var idag på vei mot Antarktisk Havn, men da vi just hadde begyndt på veien så gik mine skibbindinger og så måtte vi vende om og etterpå sluttet vi ut å gå idag. Sulebak og Røbek har siden lært Normann og Jac å kjøre i spant.

Tirsdag 7de.

Elveidet) Svak N.V. omtrent klar, utpå dag snekave. Vi startet fra Kap P. idag Knut og jeg. Han skal vere med til A.H. Vi overnatter her.

Onsdag 8de.

i tett Lavøra) Vi kjørte idag fra Elveidet/snekave. Enkelte tider lettet det litt, men for det meste var det tykke. Det var dyp sne den hele

vei, så det gik sent og tungt. Vi måtte stundom hjelpe jundene.

Torsdag 9de.

Lavøra) Vi fik ikke gå idag for snekave, Det er nu falt en meter løs sne, så vi gruer for turen over Mastersvik, og sneen gjør det fremdeles så vi har så smått begyndt å rasjonere vor mat for det ser sandelig trist ut dette.

Freitag 10de.

Josten) Å! Du store Jeremias for en dag. Vi kjørte fra Lavøra i formiddag og siden har vi basket i dyp sne ofte til livet, og det når man går på ski. Vi fik tett snekave også så det heftet oss noget, men da vi kom frem til Josten om kvelden var vi fint ferdig både hundene og folket. Vi måtte drage sleden isammen med hundene~~ne~~, for de orket/^{det}ikke og enda var det kun to soveposer på og to brød som utgjorde hele lasset. Huset på Josten var helt nedsneet så vi traff bare på en snehaug, og hadde vi ikke hat så godt merke på hvor huset var så hadde vi sikkert måttet overnatte i sneen, men vi grov oss da ind i huset og går nu tilkøis. Det skal vere deilig å hvile nu. Det ligger tre meter sne over alt på Mastersvik og her på Josten, så det er ingen morro i å ferdes her, men vi må nu hjem hvad det end koster, for nu er vi straks fri for brød.

Lørdag 11te.

Antarktiskhamn) Svak vest snetykke i luften. Vi la iveri fra Josten idag. Det var til å begynne med en masse sne men snebeltet tager av når man kommer et par kilometer fra Josten mot Ant.Ark. og siden var det da bra imod hvad vi var vant med, og vi kom oss hjem i nogenlunde bra form. Åmbak var idalen da vi kom hit, men han kom hjem omtrent samtidig som vi kom og så er alt vell igjen, og vi hviler efter strabadserne for snart igjen å få fler.

Søndag 12te.

A.H. Vindstille, snetykke. Vi har holdt oss rolig og hvilt oss

efter marsen. Det er første gang ^{Ant}nut Røbek er her på ^{Ant}.Ark.
og jeg antar han husker marsen hit en ^{stund}. Ambak har vert kok og
servert sausekjøt.